

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2021/30844]

18 JUIN 2020. — Arrêté de pouvoirs spéciaux du Collège réuni de la Commission communautaire commune n° 2020/006 organisant le suivi sanitaire des contacts dans le cadre de la lutte contre la pandémie COVID-19. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 27 juillet 2020, acte n° 2020/15260 :

- page 55600, texte français, article 12, il faut lire :

” Art. 12. Les personnes visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, peuvent interdire aux personnes symptomatiques et asymptomatiques à haut risque, d'avoir des contacts physiques avec d'autres personnes, tant qu'elles constituent un danger particulier pour la santé publique

Les mesures visées à l'alinéa précédent peuvent être notifiées par la voie électronique, par la voie postale ou par téléphone aux personnes concernées, par les personnes visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup>.”

Les alinéas qui précèdent cessent de produire leurs effets à la date de la publication de l'arrêté du Collège réuni constatant la fin de l'état d'épidémie du coronavirus COVID-19.

- page 55600, texte néerlandais, article 12, il faut lire :

” Art. 12. De personen bedoeld in artikel 4, § 1, 1° et 2° kunnen symptotomatische en asymptotomatische personen met een hoog risico verbieden fysiek contact met andere personen te hebben, zolang zij een bijzonder gevaar voor de volksgezondheid vormen.

De maatregelen bedoeld in het voorgaande lid kunnen door de in artikel 4, § 1 bedoelde personen elektronisch, per post of per telefoon aan de betrokken personen worden meegedeeld.

De voorgaande leden houden op uitwerking te hebben op de datum van publicatie van het besluit van het Verenigd College waarin het einde van de epidemie van het coronavirus COVID-19 wordt vastgesteld.”

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE  
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C - 2021/30844]

18 JUNI 2020. — Besluit van bijzondere machten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie n° 2020/006 tot het organiseren van het gezondheidskundig contactonderzoek in het kader van de strijd tegen de COVID-19-pandemie. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 27 juli 2020, akte nr. 2020/15260 :

- bl. 55600, Franse tekst, artikel 12, moet gelezen worden :

” Art. 12. Les personnes visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, peuvent interdire aux personnes symptomatiques et asymptomatiques à haut risque, d'avoir des contacts physiques avec d'autres personnes, tant qu'elles constituent un danger particulier pour la santé publique

Les mesures visées à l'alinéa précédent peuvent être notifiées par la voie électronique, par la voie postale ou par téléphone aux personnes concernées, par les personnes visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup>.”

Les alinéas qui précèdent cessent de produire leurs effets à la date de la publication de l'arrêté du Collège réuni constatant la fin de l'état d'épidémie du coronavirus COVID-19.

- bl. 55600, Nederlandse tekst, artikel 12, moet gelezen worden :

” Art. 12. De personen bedoeld in artikel 4, § 1, 1° et 2° kunnen symptotomatische en asymptotomatische personen met een hoog risico verbieden fysiek contact met andere personen te hebben, zolang zij een bijzonder gevaar voor de volksgezondheid vormen.

De maatregelen bedoeld in het voorgaande lid kunnen door de in artikel 4, § 1 bedoelde personen elektronisch, per post of per telefoon aan de betrokken personen worden meegedeeld.

De voorgaande leden houden op uitwerking te hebben op de datum van publicatie van het besluit van het Verenigd College waarin het einde van de epidemie van het coronavirus COVID-19 wordt vastgesteld.”

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2021/20686]

25 MARS 2021. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 25 février 2021 modifiant l'accord de coopération-cadre du 27 février 2014 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la concertation intra-francophone en matière de santé et d'aide aux personnes et aux principes communs applicables en ces matières, en vue de faire face aux urgences COVID-19

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté et Nous, Collège sanctionnons et promulguons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

**Art. 2.** L'accord de coopération du 25 février 2021 modifiant l'accord de coopération-cadre du 27 février 2014 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la concertation intra-francophone en matière de santé et d'aide aux personnes et aux principes communs applicables en ces matières, en vue de faire face aux urgences COVID-19, signé à Bruxelles le 25 février 2021, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 25 mars 2021.

Pour le Collège :

B. TRACHTE,

Ministre-Présidente du Collège

VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2021/20686]

25 MAART 2021. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 25 februari 2021 tot wijziging van het raamakkoord voor samenwerking van 27 februari 2014 tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het overleg tussen de Franstaligen inzake gezondheid en bijstand aan personen en de gemeenschappelijke principes die in deze materies van toepassing zijn, teneinde het hoofd te bieden aan de COVID-19-noodtoestand

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, het College bekrachtigen en verkondigen hetgeen volgt:

**Artikel 1.** Dit decreet regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.